

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 3136

[2003/31381]

10 JUILLET 2003. — Ordonnance portant assentiment au Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adopté à New York le 6 octobre 1999 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Le Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adopté à New York le 6 octobre 1999, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 juillet 2003.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de Santé,
D. GOSUIN

Le membre du Collège réuni
compétent, pour la Politique d'Aide aux Personnes,
E. TOMAS

Le Membre du Collège réuni
compétent, pour la Politique d'Aide aux Personnes,
G. VANHENGEL

—————
Note

(1) *Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :*

Session ordinaire 2002-2003.

B-104/1. Projet d'ordonnance.

B-104/2. Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 4 juillet 2003.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 3136

[2003/31381]

10 JULI 2003. — Ordonnantie houdende instemming met het Facultatief Protocol bij het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen, aangenomen te New York op 6 oktober 1999 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Het Facultatief Protocol bij het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen, aangenomen te New York op 6 oktober 1999, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 10 juli 2003.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,
E. TOMAS

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,
G. VANHENGEL

—————
Nota

(1) *Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :*

Gewone zitting 2002-2003.

B-104/1. Ontwerp van ordonnantie.

B-104/2. Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 4 juli 2003.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 3137

[2003/31383]

10 JUILLET 2003. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part, aux Annexes 1 et 2, aux Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 17 juin 2002 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord euro-méditerranéen instituant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part, les Annexes 1 et 2, les Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 et l'Acte final, fait à Luxembourg le 17 juin 2002, sortiront, leur plein et entier effet.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 3137

[2003/31383]

10 JULI 2003. — Ordonnantie houdende instemming met de Euro-Mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds, met de Bijlagen 1 en 2, met de Protocolen 1, 2, 3, 4 en 5 en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 17 juni 2002 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. De Euro-Mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds, de Bijlagen 1 en 2, de Protocolen 1, 2, 3, 4 en 5 en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 17 juni 2002, zullen volkomen gevolg hebben.